

## II.1) Umschichtung Jugendeinrichtungen Bildungsinfrastruktur -&gt; sonstige Infrastruktur

| Maßnahmen-Nr | Förderbereich alt                       | Förderbereich neu                           | Objekt                                  | Straße             | Bezirk | Maßnahme wird durchgeführt von                        | Maßnahmen-Bezeichnung  | Förderbedarf gemäß Ratsbeschluss (alter Förderbereich) | aktueller Förderbedarf (neuer Förderbereich) | Anpassung erforderlich, weil | Erläuterungen  |
|--------------|---|---|---|--------------------|--------|---|--|--|--|------------------------------|--|
| 51-263       | Bildungsinfrastruktur/<br>Weiterbildung | Infrastruktur/<br>sonstige<br>Infrastruktur | Jugendeinrichtung (OT)                  | Elsaßstr. 43       | 1      | Caritasverband  | Wärmedämmung Fassade, Dämmung Dach und Fenstererneuerung   | 85.600,00€   | 85.600,00€                                   | Umschichtung Förderbereich   | erfüllt Kriterien nach § 3, 1 d) ZulnvG nicht, Förderung nach § 3, 2 f) ZulnvG möglich |
| 51-264       | Bildungsinfrastruktur/<br>Weiterbildung | Infrastruktur/<br>sonstige<br>Infrastruktur | Jugendhaus Sürth OT                     | Alte Kirchgasse 23 | 2      | miteinander leben e.V.                                | Brandschutz  | 58.666,67€   | 58.666,67€                                   | Umschichtung Förderbereich   | erfüllt Kriterien nach § 3, 1 d) ZulnvG nicht, Förderung nach § 3, 2 f) ZulnvG möglich |
| 51-265       | Bildungsinfrastruktur/<br>Weiterbildung | Infrastruktur/<br>sonstige<br>Infrastruktur | Jugendhaus Sürth OT                     | Alte Kirchgasse 23 | 2      | miteinander leben e.V.                                | Sport- und Spielplatz, Rollstuhl- und behindertengerecht   | 32.888,89€   | 32.888,89€                                   | Umschichtung Förderbereich   | erfüllt Kriterien nach § 3, 1 d) ZulnvG nicht, Förderung nach § 3, 2 f) ZulnvG möglich |
| 51-266       | Bildungsinfrastruktur/<br>Weiterbildung | Infrastruktur/<br>sonstige<br>Infrastruktur | Jugendheim                              | Birkenallee 22     | 3      | ev. Kirchengemeinde Weiden                            | Sanierung Heizung und Dachisolierung   | 43.111,11€   | 43.111,11€                                   | Umschichtung Förderbereich   | erfüllt Kriterien nach § 3, 1 d) ZulnvG nicht, Förderung nach § 3, 2 f) ZulnvG möglich |
| 51-267       | Bildungsinfrastruktur/<br>Weiterbildung | Infrastruktur/<br>sonstige<br>Infrastruktur | Jugendheim                              | Ölberstr. 74       | 3      | kath. Kirchengemeinde St. Bruno                       | Erneuerung Heizung   | 13.333,33€   | 13.333,33€                                   | Umschichtung Förderbereich   | erfüllt Kriterien nach § 3, 1 d) ZulnvG nicht, Förderung nach § 3, 2 f) ZulnvG möglich |
| 51-268       | Bildungsinfrastruktur/<br>Weiterbildung | Infrastruktur/<br>sonstige<br>Infrastruktur | Jugendheim                              | Lotharstr. 11      | 3      | kath. Kirchengemeinde St. Nikolaus und Karl Borromäus | Erneuerung Heizung und Austausch der Fenster   | 24.000,00€   | 24.000,00€                                   | Umschichtung Förderbereich   | erfüllt Kriterien nach § 3, 1 d) ZulnvG nicht, Förderung nach § 3, 2 f) ZulnvG möglich |
| 51-269       | Bildungsinfrastruktur/<br>Weiterbildung | Infrastruktur/<br>sonstige<br>Infrastruktur | Jugendeinrichtung OT                    | Werkstattstr. 7    | 5      | Evangelische Kirchengemeinde Köln-Nippes              | Dachdecker-, Fassaden-, Malerarbeiten, Fenstererneuerung, Blitzschutz diverse Elektro- und Sanitärarbeiten | 146.722,34€  | 146.722,34€                                  | Umschichtung Förderbereich   | erfüllt Kriterien nach § 3, 1 d) ZulnvG nicht, Förderung nach § 3, 2 f) ZulnvG möglich |
| 51-271       | Bildungsinfrastruktur/<br>Weiterbildung | Infrastruktur/<br>sonstige<br>Infrastruktur | Jugendeinrichtung                       | Braunfelsweg 14    | 6      | Jugendcafe Chorweiler                                 | Sanierungsmaßnahmen und energetische Verbesserung  | 85.333,33€   | 85.333,33€                                   | Umschichtung Förderbereich   | erfüllt Kriterien nach § 3, 1 d) ZulnvG nicht, Förderung nach § 3, 2 f) ZulnvG möglich |
| 51-272       | Bildungsinfrastruktur/<br>Weiterbildung | Infrastruktur/<br>sonstige<br>Infrastruktur | Kinder- und Jugendzirkus linoluckynelli | Krombachweg 29     | 6      | soziales Zentrum linoluckynelli e.V.                  | Maßnahmen zur Barrierefreiheit und energetischen Verbesserung  | 304.355,56€  | 304.355,56€                                  | Umschichtung Förderbereich   | erfüllt Kriterien nach § 3, 1 d) ZulnvG nicht, Förderung nach § 3, 2 f) ZulnvG möglich |
| 51-273       | Bildungsinfrastruktur/<br>Weiterbildung | Infrastruktur/<br>sonstige<br>Infrastruktur | Jugendeinrichtung Teen Town             | Tempelstr. 2       | 9      | kath. Kirchengemeinde                                 | Bauerhaltung und energetische Sanierung  | 230.400,00€  | 230.400,00€                                  | Umschichtung Förderbereich   | erfüllt Kriterien nach § 3, 1 d) ZulnvG nicht, Förderung nach § 3, 2 f) ZulnvG möglich |

Umschichtung Förderbereiche

| Maßnahmen-Nr | Förderbereich alt                       | Förderbereich neu                           | Objekt   | Straße                         | Bezirk | Maßnahme wird durchgeführt von : | Maßnahmen-Bezeichnung       | Förderbedarf gemäß Ratsbeschluss (alter Förderbereich) | aktueller Förderbedarf (neuer Förderbereich) | Anpassung erforderlich, weil                  | Erläuterungen  |
|--------------|---|---|--|--------------------------------|--------|----------------------------------|-----------------------------|--|--|---|--|
| 51-102       | Bildungsinfrastruktur/<br>Weiterbildung | Infrastruktur/<br>sonstige<br>Infrastruktur | Bausp.<br>Abendrothstr.                        | Abendrothstr. 7                | 6      | Stadt Köln                       | Flachdachsanie rung         | 200.000,00€  | 280.000,00€                                  | Umschichtung Förderbereich und Aufstockung    | s.o., Mehrkosten nach Kostenberechnung, Aufstockung erfolgt unter Zurückstellung der Maßnahme 51-107 Volkhovener Weg   |
| 51-107       | Bildungsinfrastruktur/<br>Weiterbildung | Infrastruktur/<br>sonstige<br>Infrastruktur | JE Volkhovener Weg                             | Volkhovener Weg 218            | 6      | Stadt Köln                       | Fenster- und Dachsanierung  | 220.000,00€  | 0,00€  | Umschichtung Förderbereich und Zurückstellung | s.o., baulicher Zustand ist wesentlich besser als der der anderem JE, daher ist Zurückstellung vertretbar  |
| 51-253       | Bildungsinfrastruktur/<br>Weiterbildung | Infrastruktur/<br>sonstige<br>Infrastruktur | Jugendzentrum<br>Glashütte                     | Glashüttenstr. 20, 51143 Köln  | 7      | Stadt Köln                       | Fenster- und Betonsanierung | 211.135,00€  | 237.825,05€                                  | Umschichtung Förderbereich und Aufstockung    | s.o., Mehrkosten durch zusätzlich Beauftragung von Projektst. Und Planungsleistungen, Aufstockung erfolgt unter Zurückstellung der Maßnahme 51-107 Volkhovener Weg |
| 51-254       | Bildungsinfrastruktur/<br>Weiterbildung | Infrastruktur/<br>sonstige<br>Infrastruktur | Jugendzentrum<br>Neubrück                      | Neubrücker Ring 30, 51109 Köln | 8      | Stadt Köln                       | Neue Heizungsanlage         | 235.917,00€  | 253.587,05€                                  | Umschichtung Förderbereich und Aufstockung    | s.o., Mehrkosten durch zusätzlich Beauftragung von Projektst. Und Planungsleistungen, Aufstockung erfolgt unter Zurückstellung der Maßnahme 51-107 Volkhovener Weg |
| 51-255       | Bildungsinfrastruktur/<br>Weiterbildung | Infrastruktur/<br>sonstige<br>Infrastruktur | Jugendzentrum<br>Paulinenhof                   | Paulinenhofstr. 32, 51061 Köln | 9      | Stadt Köln                       | Fassadendämmung             | 92.984,00€   | 93.636,07€                                   | Umschichtung Förderbereich und Aufstockung    | s.o., Mehrkosten durch zusätzlich Beauftragung von Projektst. und Planungsleistungen, Aufstockung erfolgt unter Zurückstellung der Maßnahme 51-107 Volkhovener Weg |
| 51-256       | Bildungsinfrastruktur/<br>Weiterbildung | Infrastruktur/<br>sonstige<br>Infrastruktur | Jugend- und Gemeinschaftszentrum<br>Salamander | Johannesweg 5c, 51061 Köln     | 9      | Stadt Köln                       | Fassadendämmung             | 83.622,00€   | 95.113,54€                                   | Umschichtung Förderbereich und Aufstockung    | s.o., Mehrkosten durch zusätzlich Beauftragung von Projektst. und Planungsleistungen, Aufstockung erfolgt unter Zurückstellung der Maßnahme 51-107 Volkhovener Weg |

2.068.069,23€

1.984.572,93€

II. 2a) prägende Nutzung: überwiegende Nutzung als schulische Sportanlagen: Umschichtung sonstige Infrastruktur -> Bildungsinfrastruktur

| Maßnahmen-Nr | Förderbereich alt                    | Förderbereich neu                              | Objekt                     | Straße                     | Bezirk | Maßnahme wird durchgeführt von | Maßnahmen-Bezeichnung      | Förderbedarf gemäß Ratsbeschluss (alter Förderbereich) | aktueller Förderbedarf (neuer Förderbereich) | Anpassung erforderlich, weil | Erläuterungen                                |
|--------------|--------------------------------------|--|----------------------------|----------------------------|--------|--------------------------------|----------------------------|--|--|------------------------------|--|
| 52-163       | Infrastruktur/sonstige Infrastruktur | Bildungsinfrastruktur/schulische Infrastruktur | Sportanlage Burgwiesenstr. | Burgwiesenstr., 51067 Köln | 9      | Stadt Köln                     | Errichtung Kunstrasenplatz | 1.679.650,00€  | 1.679.650,00€                                | Umschichtung Förderbereich   | prägende Nutzung durch Gesamtschule Holweide |

|   |              |                  |  |  |
|---|--------------|------------------|--|--|
| <b>Differenz:</b>                         | -388.419,23€ | -304.922,93€     |  | Die Umschichtung zwischen 1 und 2a) muss i.H.a. den neuen Förderbereich budgetneutral erfolgen.  |
| <b>Restmittel Sport</b>                   |              | 307.844,81€      |  | Es stehen Restmittel im Bereich sonstige Infrastruktur/Sport zur Verfügung, die noch nicht auf Ersatzmaßnahmen verteilt wurden und daher hierfür herangezogen werden können. |
| <b>Überdeckung Sonstige Infrastruktur</b> |              | <b>2.921,88€</b> |  |  |

**II. 2b) prägende Nutzung: Zusammenführung von Maßnahmen in einem Gebäude (nur Bildungsinfrastruktur)**

| Maßnahmen-Nr | Förderbereich         |  | Objekt                           | Straße           | Bezirk | Maßnahme wird durchgeführt von : | Maßnahmen-Bezeichnung | Förderbedarf gemäß Ratsbeschluss | aktueller Förderbedarf | Anpassung erforderlich, weil | Erläuterungen                            |  |
|--------------|-----------------------|--|----------------------------------|------------------|--------|----------------------------------|-----------------------|----------------------------------|------------------------|------------------------------|--|--|
| 51-103       | Bildungsinfrastruktur |  | Jugend-einrichtung Frohnhofstr.  | Frohnhofstr. 140 | 4      | Stadt Köln                       | Flachdachsanierung    | 120.000,00€                      | 0,00€                  |                              | Maßnahme wird mit 51-219 zusammengeführt |  |
| 51-219       | Bildungsinfrastruktur |  | Kita Frohnhofstr                 | Frohnhofstr. 140 | 4      | Stadt Köln                       | Flachdachsanierung    | 120.000,00€                      | 240.000,00€            |                              |  |  |
| 51-105       | Bildungsinfrastruktur |  | Jugend-einrichtung Gießener Str. | Gießener Str. 30 | 8      | Stadt Köln                       | Fenstersanierung      | 30.000,00€                       | 0,00€                  |                              | Maßnahme wird mit 51-218 zusammengeführt |  |
| 51-218       | Bildungsinfrastruktur |  | Kita Gießener Str.               | Gießener Str. 30 | 8      | Stadt Köln                       | Flachdachsanierung    | 130.000,00€                      | 160.000,00€            |                              |  |  |
|              |                       |  |                                  |                  |        |                                  |                       | <b>400.000,00€</b>               | <b>400.000,00€</b>     |                              |  |  |

III. Anpassungen aufgrund von Kostenerhöhungen u.ä.

III.1 Kostenerhöhungen und Zurückstellung von Maßnahmen

| Maßnahmen-Nr | Förderbereich         |  | Objekt              | Straße                        | Bezirk | Maßnahme wird durchgeführt von : | Maßnahmen-Bezeichnung   | Förderbedarf gemäß Ratsbeschluss | aktueller Förderbedarf | Anpassung erforderlich, weil | Erläuterungen  |
|--------------|-----------------------|--|---------------------|-------------------------------|--------|----------------------------------|---|----------------------------------|------------------------|------------------------------|--|
| 51-77        | Bildungsinfrastruktur |  | Kita Neufelder Str. | Neufelder Str. 35, 51067 Köln | 9      | Stadt Köln                       | Bodenbeläge, Spielgeräte  | 80.000,00€                       | 0,00€                  | Zurückstellung               | Die Kita selber wird im KP II saniert, Sanierung der Außenanlage kann erst anschließend erfolgen           |
| 51-79        | Bildungsinfrastruktur |  | Kita Rheinaustr.    | Rheinaustr. 3-5, 50676 Köln   | 2      | Stadt Köln                       | Bodenbeläge, Spielgeräte  | 80.000,00€                       | 0,00€                  | Zurückstellung               | Die Kita selber wird im KP II saniert, Sanierung der Außenanlage kann erst anschließend erfolgen           |
| 51-95        | Bildungsinfrastruktur |  | Kita Abendrothstr.  | Abendrothstr. 9, 50769 Köln   | 6      | Stadt Köln                       | neue Oberfläche und Spielgeräte                                 | 80.000,00€                       | 0,00€                  | Zurückstellung               | Die Kita selber wird im KP II saniert, Sanierung der Außenanlage kann erst anschließend erfolgen           |
| 51-221       | Bildungsinfrastruktur |  | Kita Knauffstr.     | Knauffstr. 3, 51063 Köln      | 9      | Stadt Köln                       | Flachdachsanierung und weitere energetische Sanierungsmaßnahmen | 200.000,00€                      | 400.000,00€            | Aufstockung                  | Die Begutachtung der Bausubstanz hat gezeigt, dass weitere Sanierungsmaßnahmen dringend erforderlich sind. |
| 51-216       | Bildungsinfrastruktur |  | Kita Vitalisstr.    | Vitalisstr. 293, 50933 Köln   | 4      | Stadt Köln                       | Flachdachsanierung und weitere energetische Sanierungsmaßnahmen | 100.000,00€                      | 250.000,00€            | Aufstockung                  | Die Begutachtung der Bausubstanz hat gezeigt, dass weitere Sanierungsmaßnahmen dringend erforderlich sind. |
| 51-213       | Bildungsinfrastruktur |  | Kita Hartenfelsweg  | Hartenfelsweg 12, 50676 Köln  | 6      | Stadt Köln                       | Flachdachsanierung  | 300.000,00€                      | 350.000,00€            | Aufstockung                  | Kostenberechnung ergab Mehrkosten u. a. aufgrund der Anforderungen der gültigen EnEV                       |
|              |                       |  |                     |                               |        |                                  |   | <b>840.000,00€</b>               | <b>1.000.000,00€</b>   |                              |  |

|  |  |                    |  |
|--|--|--------------------|--|
| <b>Mehrbedarf</b>                                    |  | <b>-160.000,00</b> |  |
| <b>freie Mittel Bildungsinfrastruktur</b>            |  | <b>388.419,23</b>  | die Mittel wurden im Zuge der Umschichtung zwischen den Förderbereichen frei, da sie nicht mehr für Jugendeinrichtungen verwendet werden können. |
| <b>Überdeckung/ Restmittel Bildungsinfrastruktur</b> |  | <b>228.419,23</b>  | Die Restmittel stehen nach Deckung Mehrbedarf im Förderbereich Bildungsinfrastruktur für Ersatzmaßnahmen Kitas zur Verfügung                     |

III.2 Änderung der Maßnahmenbeschreibung

| Maßnahmen-Nr | Förderbereich                        |  | Objekt                            | Straße                              | Bezirk | Maßnahme wird durchgeführt von : | Maßnahmen-Bezeichnung  | Förderbedarf gemäß Ratsbeschluss | aktueller Förderbedarf | Anpassung erforderlich, weil | Erläuterungen  |
|--------------|--------------------------------------|--|-----------------------------------|-------------------------------------|--------|----------------------------------|--|----------------------------------|------------------------|------------------------------|--|
| 51-314       | Bildungsinfrastruktur                |  | Kita                              | Redwitzstr. 98                      | 3      | Die Ameisen e.V.                 | ALT: Spielhaus, weitere Spielebene, neue Beleuchtung, NEU: Umbau Küche Modernisierung Außengelände   | 18.222,22 €                      | 18.222,22 €            | neue Maßnahmenbeschreibung   | Der Träger beantragt, mit den bewilligten Mittel eine zwischenzeitlich dringlich gewordene Umbaumaßnahme durchzuführen |
| 52-153       | Infrastruktur/sonstige Infrastruktur |  | Bezirkssportanlage Merheimer Str. | Merheimer Str. 265/279a, 50733 Köln | 8      | Stadt Köln                       | ALT: Errichtung Kunstrasenplatz, NEU: Erneuerung der Kampfbahn, Umgestaltung Tennisplätze in Kunstrasenspielfelder, Sanierung Kleinspielfelder | 1.300.000,00 €                   | 1.300.000,00 €         | neue Maßnahmenbeschreibung   | s. Anlage 2  |
| 52-163       | Infrastruktur/sonstige Infrastruktur | Bildungsinfrastruktur/schulische Infrastruktur | Sportanlage Burgwiesenstr.        | Burgwiesenstr., 51067 Köln          | 9      | Stadt Köln                       | ALT: Errichtung Kunstrasenplatz, NEU: Erneuerung der Kampfbahn, Umgestaltung Tennisplatz in Kunstrasenspielfeld                                | 1.679.650,00€                    | 1.679.650,00€          | neue Maßnahmenbeschreibung   | s. Anlage 2  |
| 52-168       | sonstige Infrastruktur               |  | Stadion Süd                       | Vorgebirgstor, 50969 köln           | 2      | Stadt Köln                       | ALT: Sanierungsmaßnahmen Dreifachsporthalle, NEU: Umgestaltung Tennisplatz in Kunstrasenspielfeld  | 580.000,00                       | 580.000,00 €           | neue Maßnahmenbeschreibung   | s. Anlage 2  |
|              |                                      |  |                                   |                                     |        |                                  |  | <b>3.577.872,22€</b>             | <b>3.577.872,22€</b>   |                              |  |